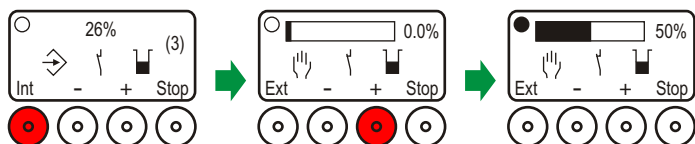


Deaerating the dosing pump LJ-SLD2 type



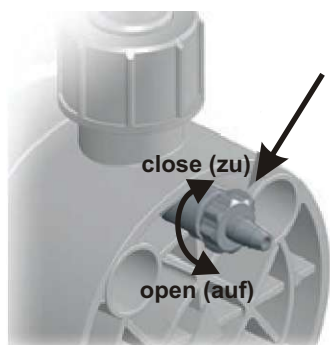
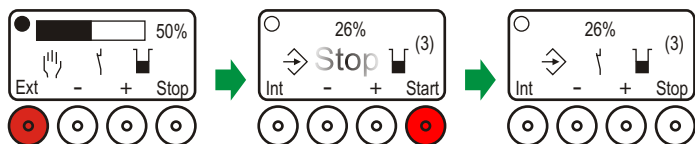
Release or tighten plastic screw fittings only by hand!
After deaerating, always check that the pump operates properly while water flows through the system!

Open the deaerating screw at the backside of the pump one full turn.
 Press [Int], then use [+] to adjust about 50%.



Let pump run until suction line is completely free from air bubbles. When the media leaves the deaerating valve bubble-free, close the deaerating screw.

Press [Ext] to return to external operating mode, and start the pump with [START].



Deaerating valve (Entlüftungsventil)

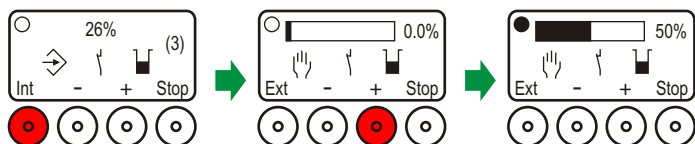


Entlüften der Dosierpumpe Typ LJ-SLD2



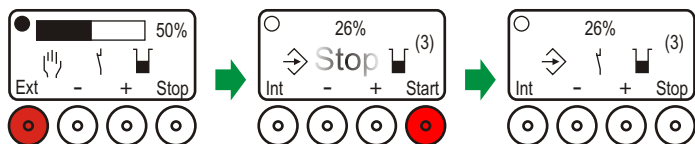
Plastikverschraubungen nur von Hand lösen oder anziehen!
Prüfen Sie nach dem Entlüften immer, ob die Pumpe ordnungsgemäß arbeitet, während Wasser durch das System fließt!

Öffnen Sie die Entlüftungsschraube an der Rückseite der Pumpe um eine volle Umdrehung.
 Drücken Sie [Int], und stellen Sie mit [+] etwa 50% ein.



Lassen Sie die Pumpe laufen, bis die Ansaugleitung vollständig frei von Luftblasen ist. Wenn das Medium am Entlüftungsventil blasenfrei austritt, schließen Sie die Entlüftungsschraube.

Kehren Sie mit [Ext] in den externen Betriebsmodus zurück, und starten Sie die Pumpe mit [START].

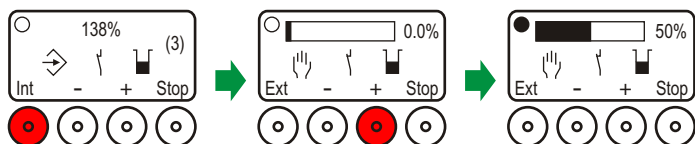


Deaerating the dosing pump LJ-LD1 type



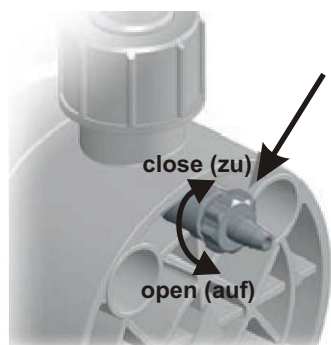
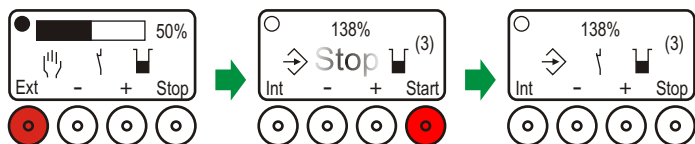
Release or tighten plastic screw fittings only by hand!
After deaerating, always check that the pump operates properly while water flows through the system!

Open the deaerating screw at the backside of the pump one full turn.
 Press [Int], then use [+] to adjust about 50%.



Let pump run until suction line is completely free from air bubbles. When the media leaves the deaerating valve bubble-free, close the deaerating screw.

Press [Ext] to return to external operating mode, and start the pump with [START].



Deaerating valve (Entlüftungsventil)

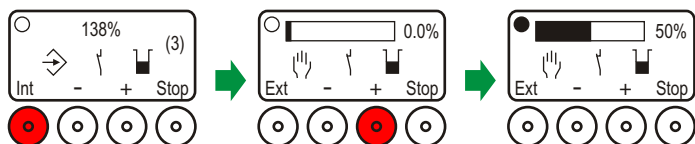


Entlüften der Dosierpumpe Typ LJ-LD1



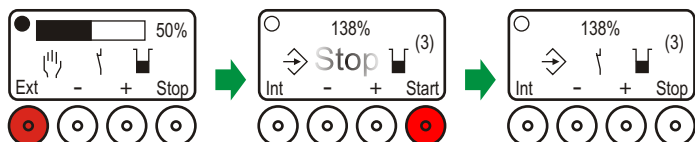
Plastikverschraubungen nur von Hand lösen oder anziehen!
Prüfen Sie nach dem Entlüften immer, ob die Pumpe ordnungsgemäß arbeitet, während Wasser durch das System fließt!

Öffnen Sie die Entlüftungsschraube an der Rückseite der Pumpe um eine volle Umdrehung.
 Drücken Sie [Int], und stellen Sie mit [+] etwa 50% ein.



Lassen Sie die Pumpe laufen, bis die Ansaugleitung vollständig frei von Luftblasen ist. Wenn das Medium am Entlüftungsventil blasenfrei austritt, schließen Sie die Entlüftungsschraube.

Kehren Sie mit [Ext] in den externen Betriebsmodus zurück, und starten Sie die Pumpe mit [START].

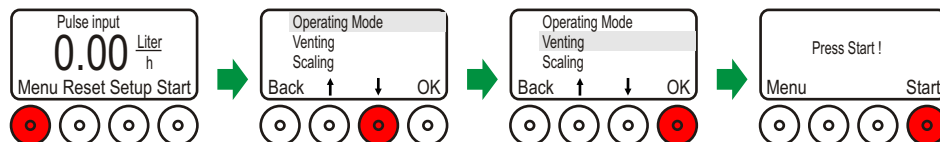


Deaerating the dosing pump LJ-LK1 type

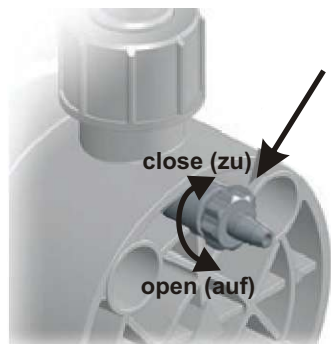
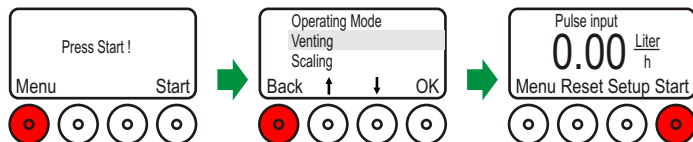


Release or tighten plastic screw fittings only by hand!
After deaerating, always check that the pump operates properly while water flows through the system!

Open the deaerating screw at the backside of the pump one full turn. Press [MENU] button, use [↓] to select [VENTING], and press [OK]. Press and hold [START], the pump starts. Hold the button pushed down.



Let pump run until suction line is completely free from air bubbles. When the media leaves the deaerating valve bubble-free, release the [START] button, the pump stops. Close the deaerating screw, return to main menu with [MENU] and [BACK], and press [START] to restart the pump.



Deaerating valve (Entlüftungsventil)

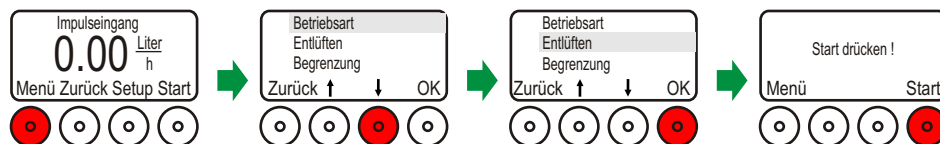


Entlüften der Dosierpumpe Typ LJ-LK1

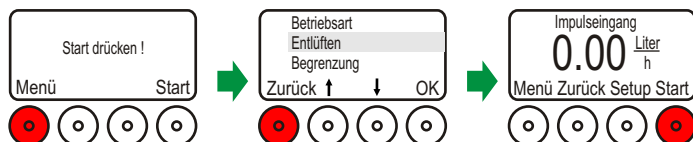


Plastikverschraubungen nur von Hand lösen oder anziehen!
Prüfen Sie nach dem Entlüften immer, ob die Pumpe ordnungsgemäß arbeitet, während Wasser durch das System fließt!

Öffnen Sie die Entlüftungsschraube an der Rückseite der Pumpe um eine volle Umdrehung. Drücken Sie [MENÜ], wählen Sie mit [↓] den Menüpunkt [ENTLÜFTEN] und drücken Sie [OK]. Drücken Sie [START] und halten Sie die Taste gedrückt.



Lassen Sie die Pumpe laufen, bis die Ansaugleitung vollständig frei von Luftblasen ist. Wenn das Medium am Entlüftungsventil blasenfrei austritt, lassen Sie die Taste [START] los, die Dosierpumpe stoppt. Schließen Sie die Entlüftungsschraube, kehren Sie ins Hauptmenü zurück mit [MENÜ] und [ZURÜCK] und starten Sie die Pumpe mit [START].



Deaerating the dosing pump LJ-DE7 type



Release or tighten plastic screw fittings only by hand!
After deaerating, always check that the pump operates properly while water flows through the system!

Open the acrylic glass cover of the dosing pump. Set the stroke frequency knob from 'ext.' to '10', the pump starts.

Carefully loosen the locking nut of the deaerating screw at the back side of the pump, then open the screw one full turn.

Let pump run until suction line is completely free from air bubbles. When the media leaves the deaerating valve bubble-free, carefully tighten the deaerating screw and locking nut again. The fluid inside the deaerating line must now stand still, and the small white ball in the inspection glass must jump with every pump stroke.

Set the stroke frequency knob back to 'ext.' (a slight resistance must be overcome!).



Entlüften der Dosierpumpe Typ LJ-DE7



Plastikverschraubungen nur von Hand lösen oder anziehen!
Prüfen Sie nach dem Entlüften immer, ob die Pumpe ordnungsgemäß arbeitet, während Wasser durch das System fließt!

Öffnen Sie die Plexiglasabdeckung der Dosierpumpe. Stellen Sie den Hubfrequenz-Drehregler von 'ext.' auf '10', die Pumpe startet.

Lösen Sie vorsichtig die Kontermutter der Entlüftungsschraube an der Rückseite der Dosierpumpe, dann öffnen Sie die Entlüftungsschraube um eine volle Umdrehung.

Lassen Sie die Pumpe laufen, bis die Ansaugleitung vollständig frei von Luftblasen ist. Sobald die Flüssigkeit frei von Luftblasen aus dem Entlüftungsventil tritt, schließen Sie die Entlüftungsschraube vorsichtig wieder und ziehen die Kontermutter an. Die Flüssigkeit im Entlüftungsschlauch muss nun stillstehen, und die kleine weiße Kugel im Inspektionsglas mit jedem Pumpenhub springen.

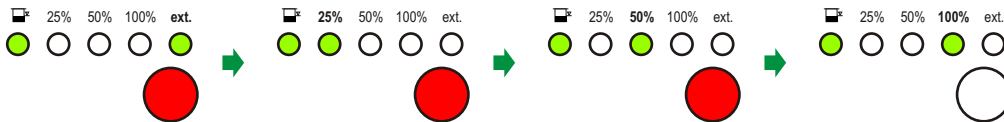
Stellen Sie den Hubfrequenz-Drehregler wieder auf 'ext.' (ein leichter Widerstand muß überwunden werden!).

Deaerating the dosing pump LJ-B/ME type

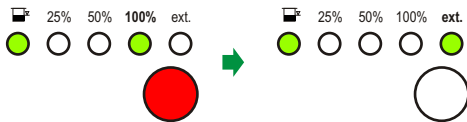


Release or tighten plastic screw fittings only by hand!
After deaerating, always check that the pump operates properly while water flows through the system!

Push the Operating Mode button several times to select a stroke frequency of '100%', the pump runs at full frequency. Carefully loosen the locking nut of the deaerating screw at the back side of the pump, then open the screw one full turn.



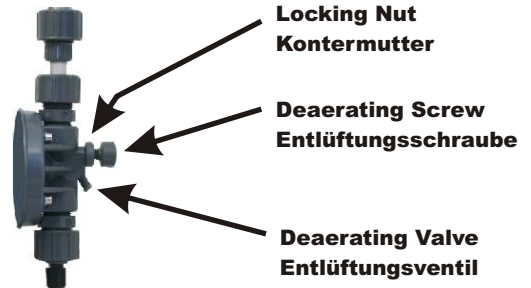
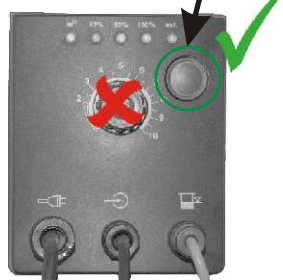
Let pump run until suction line is completely free from air bubbles. When the media leaves the deaerating valve bubble-free, carefully tighten the deaerating screw and locking nut again. The fluid inside the deaerating line must now stand still, and the small white ball in the inspection glass must jump with every pump stroke. Push the Operating Mode button to select 'ext.' again.



STANDARD DISPLAY:
STANDARDANZEIGE:



Operating Mode / Frequency
Betriebsart / Frequenz

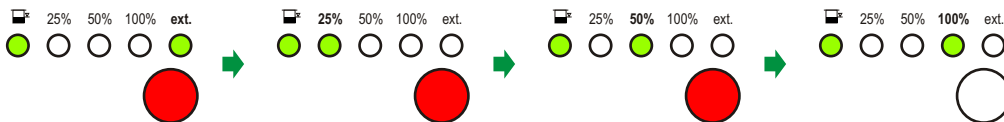


Entlüften der Dosierpumpe Typ LJ-B/ME

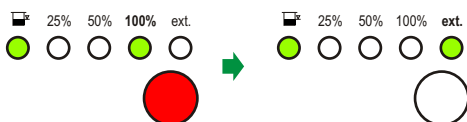


Plastikverschraubungen nur von Hand lösen oder anziehen!
Prüfen Sie nach dem Entlüften immer, ob die Pumpe ordnungsgemäß arbeitet, während Wasser durch das System fließt!

Drücken Sie den Betriebsart-Knopf mehrmals, um die Hubfrequenz auf '100%' einzustellen, die Pumpe läuft mit voller Frequenz. Lösen Sie vorsichtig die Kontermutter der Entlüftungsschraube an der Rückseite der Dosierpumpe, dann öffnen Sie die Entlüftungsschraube um eine volle Umdrehung.



Lassen Sie die Pumpe laufen, bis die Ansaugleitung vollständig frei von Luftblasen ist. Sobald die Flüssigkeit frei von Luftblasen aus dem Entlüftungsventil tritt, schließen Sie die Entlüftungsschraube vorsichtig wieder und ziehen die Kontermutter an. Die Flüssigkeit im Entlüftungsschlauch muss nun stillstehen, und die kleine weiße Kugel im Inspektionsglas mit jedem Pumpenhub springen. Drücken Sie den Betriebsart-Knopf, um wieder 'ext.' einzustellen.



Deaerating the dosing pump IW-EJ type



Release or tighten plastic screw fittings only by hand!
After deaerating, always check that the pump operates properly while water flows through the system!

Put open end of deaerating tube into beaker or bucket to catch dripping fluid. Open deaerating screw one full turn.

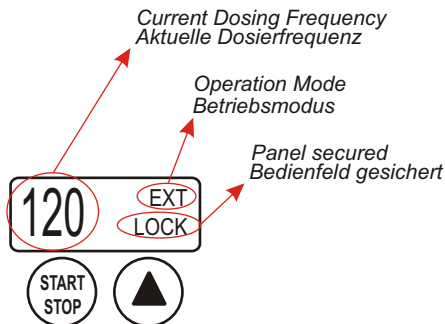
Press and hold [START] button for 3 seconds until {LOCK} symbol disappears from display. Press [START] again, {EXT} symbol disappears. Press [START] again to let pump deaerate.



Let pump run until suction line is completely free from air bubbles, then close deaerating screw tightly and press [START] again. Press [START] and [>] simultaneously, {EXT} symbol appears in display. Press and hold [START] for 3 seconds until {LOCK} symbol appears.



STANDARD DISPLAY:
STANDARDANZEIGE:



Deaerating Screw →
Entlüftungsschraube



Deaerating Valve
Entlüftungsventil

Deaerating Tube
Entlüftungsschlauch

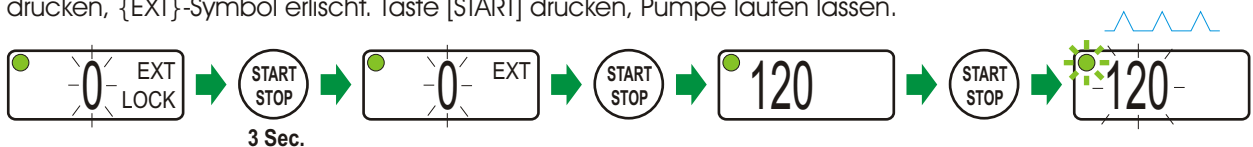
Entlüften der Dosierpumpe Typ IW-EJ



Plastikverschraubungen nur von Hand lösen oder anziehen!
Prüfen Sie nach dem Entlüften immer, ob die Pumpe ordnungsgemäß arbeitet, während Wasser durch das System fließt!

Offenes Ende des Entlüftungsschlauches in einen Becher hängen, um Tropfmengen aufzufangen. Entlüftungsschraube eine volle Umdrehung öffnen.

Taste [START] drücken und 3 Sekunden halten, bis {LOCK}-Symbol im Display erlischt. Nochmals [START] drücken, {EXT}-Symbol erlischt. Taste [START] drücken, Pumpe laufen lassen.



Pumpe laufen lassen, bis Ansaugleitung vollständig frei von Luftblasen ist, dann Entlüftungsschraube zudrehen und wieder [START] drücken. Tasten [START] und [>] gleichzeitig drücken, {EXT}-Symbol erscheint. Taste [START] drücken und 3 Sekunden halten, bis {LOCK}-Symbol erscheint.



Deaerating the dosing pump IW-EWN type

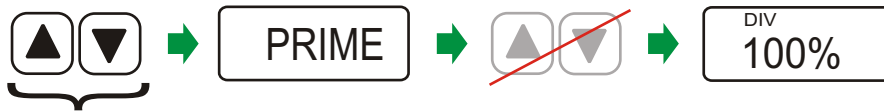


Release or tighten plastic screw fittings only by hand!
 After deaerating, always check that the pump operates properly while water flows through the system!

Put open end of deaerating tube into beaker or bucket to catch dripping fluid. Open deaerating screw two full turns. Press and hold both arrow-buttons together, pump starts running.



Hold arrow buttons and let pump run until suction line is completely free from air bubbles, then close deaerating screw tightly. Release buttons, pump stops. Close cover.



Entlüften der Dosierpumpe Typ IW-EWN



Plastikverschraubungen nur von Hand lösen oder anziehen!
 Prüfen Sie nach dem Entlüften immer, ob die Pumpe ordnungsgemäß arbeitet, während Wasser durch das System fließt!

Offenes Ende des Entlüftungsschlauches in einen Becher hängen, um Tropfmengen aufzufangen. Entlüftungsschraube zwei volle Umdrehungen öffnen. Die beiden Pfeiltasten gleichzeitig drücken und halten, die Pumpe startet.



Pfeiltasten gedrückt halten und Pumpe laufen lassen, bis Ansaugleitung vollständig frei von Luftblasen ist, dann Entlüftungsschraube zudrehen. Tasten loslassen, Pumpe stoppt. Abdeckung schließen.

